

В МНС России (Управление международных налоговых отношений)  
103381, Москва, ул. Неглинная, 23. Тел. (095) 913-0099

To the Ministry of Taxation of the Russian Federation (International Tax Relation Directorate), 23, Neglinnaya, Moscow, 103381

Соглашение об избежании двойного налогообложения между Российской Федерацией (СССР) и \_\_\_\_\_

Double Taxation Convention between the Russian Federation (USSR) and \_\_\_\_\_

Форма 1011DT (2002) МНС России <i>Form 1011DT (2002)</i> <i>The Ministry of Taxation of the Russian Federation</i>	<b>ЗАЯВЛЕНИЕ CLAIM</b> иностранной организации на возврат сумм налогов, удержанных с доходов от источников в Российской Федерации (кроме дивидендов и процентов) <i>for a refund of tax withheld from income arising in Russia (except dividends/interest)</i>	за <i>for</i> 200 <input type="text"/>
---	--	---

**1. Иностранное лицо Foreign entity**

Наименование   
*Name in full*

Полный адрес   
*Full residential address*

Страна  Код\*   
*Country of residence Country code\**

ИНН в стране регистрации   
*Identification tax number in country of registration (incorporation)*

**2. Уполномоченный представитель, если таковой имеется Authorized representative if any**

Полное наименование, адрес, телефон   
*Name, address, phone number*

ИНН *Identification tax number*

**3. Сведения о доходе Details regarding the income**

Вид дохода  Номер   
*Type of income Code of income*

Лицо, выплачивающее доход <i>Contractor</i>	Наименование <input type="text"/> <i>Name in full</i>
	Полный адрес <input type="text"/> <i>Full address</i>
ИНН <input type="text"/> <i>Identification tax number</i>	КПП <i>Registration reason code</i> <input type="text"/>

Является ли лицо, выплачивающее доход, дочерней организацией иностранной организации  Да  Нет  
*Is the contractor a subsidiary of the foreign entity Yes No*

Является ли лицо, выплачивающее доход, зависимым по отношению к иностранной организации  Да  Нет  
*Is the contractor associated with the foreign entity Yes No*

Договор  Номер  Дата   
*Contract Number Date*

Общая сумма дохода до удержания налога (в целых единицах валюты) <i>Gross amount of income (in whole currency units)</i>	Дата начисления дохода <input type="text"/> <i>Date of accrued of income</i>	Код валюты* <input type="text"/> <i>Currency code*</i>
---	---	---

Сумма удержанного налога <i>Tax withheld</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
---	----------------------	----------------------

Сумма налога, подлежащая удержанию по Соглашению <i>Tax to be withheld under the Treaty</i>	<input type="text"/>	Ставка налога <input type="text"/> <i>Tax Rate</i>
--	----------------------	---

Общая сумма налога, подлежащая возврату *Total amount to be reimbursed*

Приложение на \_\_\_\_\_ страницах  
*Enclosures on pages*

\* по справочнику "BIC directory" *by reference book "BIC directory"*

**4. Банк получателя платежа *Bank of recipient***

Наименование  
*Name in full*

Полный адрес  
*Full residential address*

Страна  
*Country*  Код  
*Country code*

Номер счета  
*Number of Bank account*

Заявляю, что:  
*I declare that*

- указанные доходы не связаны с деятельностью на территории Российской Федерации;  
*the above mentioned income is not connected with activities carried in the Russian Federation*
- на дату начисления, указанную в разделе 3 Заявления, имелось фактическое право на получение этих доходов.  
*on the date of accrued entered in paragraph 3, above, recipient of the above income has being the beneficial owner*

**Настоящим подтверждаю достоверность указанных сведений.**  
*I hereby confirm that the information provided herewith is accurate*

Должность  
*Occupation*

Печать  Имя  
*Stamp Name*

Подпись  
*Signature*

Дата  
*Date*

**5. Заполняется уполномоченным налоговым органом иностранного государства**  
*Note of the foreign Tax authority*

Подтверждается, что заявитель действительно является в течение \_\_\_\_\_ лицом с постоянным  
*It is hereby confirmed that the claimant during \_\_\_\_\_ was a resident of \_\_\_\_\_*  
местопребыванием в \_\_\_\_\_  
*name of the country*

в смысле Соглашения об избежании двойного налогообложения между СССР/Российской Федерацией и  
*in the sense implied in the Double Taxation Convention between the USSR/Russian Federation and \_\_\_\_\_*  
название страны *name of the country*

Заявленные доходы подлежат  *The claimed incomes are taxable*  
не подлежат  налогообложению в стране постоянного местопребывания (отметить )  
*not taxable in the country of residence mark*

Дата и место  
*Date and place*  
Печать  заполнения  
*Stamp*

Подпись  
*Signature*

В налоговый орган Российской Федерации \_\_\_\_\_ №

To the Tax Office of

Соглашение об избежании двойного налогообложения между Российской Федерацией (СССР) и \_\_\_\_\_

Double Taxation Convention between the Russian Federation (USSR) and

Форма 1011DT (2002) МНС России <i>Form 1011DT (2002)</i> <i>The Ministry of Taxation</i> <i>of the Russian Federation</i>	<b>ЗАЯВЛЕНИЕ CLAIM</b> иностранной организации на возврат сумм налогов, удержанных с доходов от источников в Российской Федерации (кроме дивидендов и процентов) <i>for a refund of tax withheld from income arising in Russia (except dividends/interest)</i>	за <i>for</i> 200 <input type="text"/>
---	--	---

**1. Иностранное лицо Foreign entity**

Наименование   
*Name in full*

Полный адрес   
*Full residential address*

Страна  Код\*

*Country of residence* *Country code\**

ИНН в стране регистрации   
*Identification tax number in country*  
*of registration (incorporation)*

**2. Уполномоченный представитель, если таковой имеется Authorized representative if any**

Полное наименование, адрес, телефон   
*Name, address, phone number*

ИНН *Identification*   
*tax number*

**3. Сведения о доходе Details regarding the income**

Вид дохода  Номер   
*Type of income* *Code of income*

Лицо, выплачивающее доход <i>Contractor</i>	Наименование <input type="text"/> <i>Name in full</i>
	Полный адрес <input type="text"/> <i>Full address</i>
	ИНН <input type="text"/> КПП <i>Registra-</i> <input type="text"/> <i>Identification tax number</i> <i>tion reason code</i>

Является ли лицо, выплачивающее доход, дочерней организацией иностранной организации  Да  Нет  
*Is the contractor a subsidiary of the foreign entity* *Yes* *No*

Является ли лицо, выплачивающее доход, зависимым по отношению к иностранной организации  Да  Нет  
*Is the contractor associated with the foreign entity* *Yes* *No*

Договор  Номер  Дата   
*Contract* *Number* *Date*

Общая сумма дохода до удержания налога (в целых единицах валюты) <i>Gross amount of income (in whole currency units)</i>	<input type="text"/> Дата начисления дохода <input type="text"/> <i>Date of accrued of income</i>	Код валюты* <input type="text"/> <i>Currency code*</i>
Сумма удержанного налога <i>Tax withheld</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Сумма налога, подлежащая удержанию по Соглашению <i>Tax to be withheld under the Treaty</i>	<input type="text"/>	Ставка налога <input type="text"/> <i>Tax Rate</i>

Общая сумма налога, подлежащая возврату *Total amount to be reimbursed*

Приложение на \_\_\_\_\_ страницах  
*Enclosures on \_\_\_\_\_ pages*

\* по справочнику "BIC directory" *by reference book "BIC directory"*

**4. Банк получателя платежа *Bank of recipient***

Наименование  
*Name in full*

Полный адрес  
*Full residential address*

Страна  Код   
*Country Country code*

Номер счета  
*Number of Bank account*

Заявляю, что:  
*I declare that*

- указанные доходы не связаны с деятельностью на территории Российской Федерации;  
*the above mentioned income is not connected with activities carried in the Russian Federation*
- на дату начисления, указанную в разделе 3 Заявления, имелось фактическое право на получение этих доходов.  
*on the date of accrued entered in paragraph 3, above, recipient of the above income has being the beneficial owner*

**Настоящим подтверждаю достоверность указанных сведений.**  
*I hereby confirm that the information provided herewith is accurate*

Должность  
*Occupation*

Печать  Имя  
*Stamp Name*

Подпись  
*Signature*

Дата *Date*

**5. Заполняется уполномоченным налоговым органом иностранного государства**  
*Note of the foreign Tax authority*

Подтверждается, что заявитель действительно является в течение \_\_\_\_\_ лицом с постоянным  
*It is hereby confirmed that the claimant during \_\_\_\_\_ was a resident of \_\_\_\_\_*  
местопребыванием в \_\_\_\_\_  
*name of the country*

в смысле Соглашения об избежании двойного налогообложения между СССР/Российской Федерацией и  
*in the sense implied in the Double Taxation Convention between the USSR/Russian Federation and \_\_\_\_\_*  
\_\_\_\_\_ *name of the country*

Заявленные доходы подлежат  налогообложению в стране постоянного местопребывания (отметить )  
*The claimed incomes are taxable in the country of residence mark*

не подлежат  налогообложению *not taxable*

Дата и место заполнения  
*Date and place*

Печать  Подпись  
*Stamp Signature*

**6. Заполняется налоговым органом Российской Федерации *Note of the Russian Tax Office***

**Подлежит возврату** Сумма

Сумма прописью

Начальник/зам. начальника налогового органа  Печать

Подпись  Дата

**Возврат произведен** Сумма

Подпись должностного лица  Дата

В уполномоченный налоговый орган Заявителя *For Claimant's foreign Tax authority*

Соглашение об избежании двойного налогообложения между Российской Федерацией (СССР) и \_\_\_\_\_  
*Double Taxation Convention between the Russian Federation (USSR) and \_\_\_\_\_*

Форма 1011DT (2002) МНС России <i>Form 1011DT (2002) The Ministry of Taxation of the Russian Federation</i>	<b>ЗАЯВЛЕНИЕ <i>CLAIM</i></b> иностранной организации на возврат сумм налогов, удержанных с доходов от источников в Российской Федерации (кроме дивидендов и процентов) <i>for a refund of tax withheld from income arising in Russia (except dividends/interest)</i>	за <i>for</i> 200 <input type="text"/>
---	---	---

**1. Иностранное лицо *Foreign entity***

Наименование   
*Name in full*

Полный адрес   
*Full residential address*

Страна  Код\*

*Country of residence Country code\**

ИНН в стране регистрации   
*Identification tax number in country  
of registration (incorporation)*

**2. Уполномоченный представитель, если таковой имеется *Authorized representative if any***

Полное наименование,  
адрес, телефон   
*Name, address, phone number*

ИНН *Identification*  
*tax number*

**3. Сведения о доходе *Details regarding the income***

Вид дохода  Номер   
*Type of income Code of income*

Лицо, выплачивающее доход <i>Contractor</i>	Наименование <input type="text"/> <i>Name in full</i>
	Полный адрес <input type="text"/> <i>Full address</i>
	ИНН <input type="text"/> КПП <i>Registra- tion reason code</i> <input type="text"/>

*Identification tax number*

Является ли лицо, выплачивающее доход, дочерней организацией иностранной организации  Да  Нет  
*Is the contractor a subsidiary of the foreign entity Yes No*

Является ли лицо, выплачивающее доход, зависимым по отношению к иностранной организации  Да  Нет  
*Is the contractor associated with the foreign entity Yes No*

Договор  Номер  Дата   
*Contract Number Date*

Общая сумма дохода до удержания налога (в целых единицах валюты) <i>Gross amount of income (in whole currency units)</i>	<input type="text"/> Дата начисления дохода <input type="text"/> <i>Date of accrued of income</i>	Код валюты* <i>Currency code*</i>
Сумма удержанного налога <i>Tax withheld</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Сумма налога, подлежащая удержанию по Соглашению <i>Tax to be withheld under the Treaty</i>	<input type="text"/>	Ставка налога <input type="text"/> <i>Tax Rate</i>

Общая сумма налога, подлежащая возврату *Total amount to be reimbursed*

Приложение на \_\_\_\_\_ страницах  
*Enclosures on \_\_\_\_\_ pages*

\* по справочнику "BIC directory" *by reference book "BIC directory"*

**4. Банк получателя платежа *Bank of recipient***

Наименование  
*Name in full*

Полный адрес  
*Full residential address*

Страна  Код   
*Country Country code*

Номер счета  
*Number of Bank account*

Заявляю, что:  
*I declare that*

- указанные доходы не связаны с деятельностью на территории Российской Федерации;  
*the above mentioned income is not connected with activities carried in the Russian Federation*
- на дату начисления, указанную в разделе 3 Заявления, имелось фактическое право на получение этих доходов.  
*on the date of accrued entered in paragraph 3, above, recipient of the above income has being the beneficial owner*

**Настоящим подтверждаю достоверность указанных сведений.**  
*I hereby confirm that the information provided herewith is accurate*

Должность  
*Occupation*

Печать  Имя  
*Stamp Name*

Подпись  
*Signature*

Дата *Date*

**5. Заполняется уполномоченным налоговым органом иностранного государства**  
*Note of the foreign Tax authority*

Подтверждается, что заявитель действительно является в течение \_\_\_\_\_ лицом с постоянным  
*It is hereby confirmed that the claimant during \_\_\_\_\_ was a resident of \_\_\_\_\_*  
местопребыванием в \_\_\_\_\_  
*название страны name of the country*

в смысле Соглашения об избежании двойного налогообложения между СССР/Российской Федерацией и  
*in the sense implied in the Double Taxation Convention between the USSR/Russian Federation and \_\_\_\_\_*

\_\_\_\_\_ *название страны name of the country*

Заявленные доходы подлежат  *The claimed incomes are taxable*  
не подлежат  налогообложению в стране постоянного местопребывания (отметить )  
*not taxable in the country of residence mark*

Дата и место  
заполнения  
*Date and place*

Печать  Подпись  
*Stamp Signature*

Заявителю \_\_\_\_\_

*For the Claimant*

Соглашение об избежании двойного налогообложения между Российской Федерацией (СССР) и \_\_\_\_\_

*Double Taxation Convention between the Russian Federation (USSR) and*

Форма 1011DT (2002) МНС России <i>Form 1011DT (2002) The Ministry of Taxation of the Russian Federation</i>	<b>ЗАЯВЛЕНИЕ <i>CLAIM</i></b> иностранной организации на возврат сумм налогов, удержанных с доходов от источников в Российской Федерации (кроме дивидендов и процентов) <i>for a refund of tax withheld from income arising in Russia (except dividends/interest)</i>	за <i>for</i> 200 <input type="text"/>
---	---	---

**1. Иностранное лицо *Foreign entity***

Наименование   
*Name in full*

Полный адрес   
*Full residential address*

Страна  Код\*

*Country of residence Country code\**

ИНН в стране регистрации   
*Identification tax number in country  
of registration (incorporation)*

**2. Уполномоченный представитель, если таковой имеется *Authorized representative if any***

Полное наименование,  
адрес, телефон   
*Name, address, phone number*

ИНН *Identification  
tax number*

**3. Сведения о доходе *Details regarding the income***

Вид дохода  Номер   
*Type of income Code of income*

Лицо, выплачивающее доход <i>Contractor</i>	Наименование <input type="text"/> <i>Name in full</i>
	Полный адрес <input type="text"/> <i>Full address</i>
	ИНН <input type="text"/> КПП <i>Registra- tion reason code</i> <input type="text"/>

*Identification tax number*

Является ли лицо, выплачивающее доход, дочерней организацией иностранной организации  Да  Нет  
*Is the contractor a subsidiary of the foreign entity Yes No*

Является ли лицо, выплачивающее доход, зависимым по отношению к иностранной организации  Да  Нет  
*Is the contractor associated with the foreign entity Yes No*

Договор  Номер  Дата   
*Contract Number Date*

Общая сумма дохода до удержания налога (в целых единицах валюты) <i>Gross amount of income (in whole currency units)</i>	<input type="text"/> Дата начисления дохода <input type="text"/> <i>Date of accrued of income</i>	Код валюты* <input type="text"/> <i>Currency code*</i>
Сумма удержанного налога <i>Tax withheld</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Сумма налога, подлежащая удержанию по Соглашению <i>Tax to be withheld under the Treaty</i>	<input type="text"/>
	Ставка налога <input type="text"/> <i>Tax Rate</i>

Общая сумма налога, подлежащая возврату *Total amount to be reimbursed*

Приложение на \_\_\_\_\_ страницах  
*Enclosures on \_\_\_\_\_ pages*

\* по справочнику "BIC directory" *by reference book "BIC directory"*

**4. Банк получателя платежа *Bank of recipient***

Наименование  
*Name in full*

Полный адрес  
*Full residential address*

Страна  Код   
*Country Country code*

Номер счета  
*Number of Bank account*

Заявляю, что:  
*I declare that*

- указанные доходы не связаны с деятельностью на территории Российской Федерации;  
*the above mentioned income is not connected with activities carried in the Russian Federation*
- на дату начисления, указанную в разделе 3 Заявления, имелось фактическое право на получение этих доходов.  
*on the date of accrued entered in paragraph 3, above, recipient of the above income has being the beneficial owner*

**Настоящим подтверждаю достоверность указанных сведений.**  
*I hereby confirm that the information provided herewith is accurate*

<input type="text"/>	Печать	<input type="text"/>	Должность <i>Occupation</i>
	<i>Stamp</i>	<input type="text"/>	Имя <i>Name</i>
		<input type="text"/>	Подпись <i>Signature</i>
		<input type="text"/>	Дата <i>Date</i>

**5. Заполняется уполномоченным налоговым органом иностранного государства**  
*Note of the foreign Tax authority*

Подтверждается, что заявитель действительно является в течение \_\_\_\_\_ лицом с постоянным  
*It is hereby confirmed that the claimant during \_\_\_\_\_ was a resident of \_\_\_\_\_*  
местопребыванием в \_\_\_\_\_  
*название страны name of the country*

в смысле Соглашения об избежании двойного налогообложения между СССР/Российской Федерацией и  
*in the sense implied in the Double Taxation Convention between the USSR/Russian Federation and \_\_\_\_\_*  
*название страны name of the country*

Заявленные доходы подлежат   
*The claimed incomes are taxable*

не подлежат  налогообложению в стране постоянного местопребывания (отметить )  
*not taxable in the country of residence mark*

<input type="text"/>	Печать	<input type="text"/>	Дата и место заполнения <i>Date and place</i>
	<i>Stamp</i>	<input type="text"/>	Подпись <i>Signature</i>



**Приложение к Форме 1011DT (2002) Enclosure to the form 1011DT (2002)**

наименование иностранной организации *name of foreign entity*

Дата (из раздела 4)  
*Date (from paragraph 4)*

**Лист №**  
**Sheet №**

**Сведения о доходе Details regarding the income**

**1.** Вид дохода  Номер   
*Type of income Code of income*

Лицо, выплачивающее доход  Наименование *Name in full*  
*Contractor*  Полный адрес *Full address*

ИНН  КПП *Registration reason code*   
*Identification tax number*

Является ли лицо, выплачивающее доход, дочерней организацией иностранной организации  Да  Нет  
*Is the contractor a subsidiary of the foreign entity* *Yes No*  
Является ли лицо, выплачивающее доход, зависимым по отношению к иностранной организации  Да  Нет  
*Is the contractor associated with the foreign entity* *Yes No*

Договор  Номер *Number*  Дата *Date*

Общая сумма дохода до удержания налога (в целых единицах валюты)  Код валюты *Currency code*  
*Gross amount of income (in whole currency units)* Дата начисления дохода   
*Date of accrued of income*

Сумма удержанного налога

Сумма налога, подлежащая удержанию по Соглашению  Ставка налога   
*Tax to be withheld under the Treaty* *Tax Rate*

**2.** Вид дохода  Номер   
*Type of income Code of income*

Лицо, выплачивающее доход  Наименование *Name in full*  
*Contractor*  Полный адрес *Full address*

ИНН  КПП *Registration reason code*   
*Identification tax number*

Является ли лицо, выплачивающее доход, дочерней организацией иностранной организации  Да  Нет  
*Is the contractor a subsidiary of the foreign entity* *Yes No*  
Является ли лицо, выплачивающее доход, зависимым по отношению к иностранной организации  Да  Нет  
*Is the contractor associated with the foreign entity* *Yes No*

Договор  Номер *Number*  Дата *Date*

Общая сумма дохода до удержания налога (в целых единицах валюты)  Код валюты *Currency code*  
*Gross amount of income (in whole currency units)* Дата начисления дохода   
*Date of accrued of income*

Сумма удержанного налога

Сумма налога, подлежащая удержанию по Соглашению  Ставка налога   
*Tax to be withheld under the Treaty* *Tax Rate*

